

DODATEK Č. 1/AMENDMENT NO. 1

k Rámcové smlouvě evidované u Kupujícího pod č./to the Framework Contract under the Buyer's registration No. 51/2016

(dále jen **“Dodatek č. 1”**)/(hereinafter referred to as the **“Amendment No. 1”**)

1. STÁTNÍ TISKÁRNA CENIN, státní podnik
IČ: 00001279
se sídlem Praha 1, Růžová 6/943,
110 00 Praha 1, Česká republika
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném
Městským soudem v Praze, oddíl A LX, vložka
296
zastoupená **Tomášem Hebelkou, MSc,**
generálním ředitelem
Bank. spojení: UniCredit Bank Czech Republic,
a.s., Na Příkopě 858/20, 113 80 Praha 1
č. účtu: 200210010/2700
č. účtu IBAN: CZ44 2700 0000 0002 0021 0010
SWIFT banky: BACX CZPP
(dále jen **„Kupující“**)

a

2. B.D.K. Industrial Products Limited
se sídlem Levington Park, Bridge Road,
Levington, Ipswich, Suffolk, IP10JE
IČ: 00621647
DIČ: GB 248003877
zastoupená **Nick Falconer,** generální ředitel
Bank. spojení: xxx
č. účtu: xxx
č. účtu IBAN: xxx
SWIFT banky: xxx
(dále jen **„Prodávající“**)

(společně dále jen také **„Smluvní strany“**, každá také jako **„Smluvní strana“**)

*se dohodly na níže uvedených změnách Rámcové dohody č. 51/2016 uzavřené dne 6. 6. 2016 (dále jen **„Rámcová smlouva“**) v souladu s článkem XII. odstavec 4 Rámcové smlouvy:*

1. STÁTNÍ TISKÁRNA CENIN, státní podnik
Id. No.: 00001279
with its registered office at Praha 1, Růžová
6/943, 110 00 Praha 1, Czech republic
registered in the Commercial register maintained
by the Municipal Court in Prague, Section A XL,
Entry 296
represented by **Tomáš Hebelka, MSc,** Chief
Executive Officer
banking details: UniCredit Bank Czech Republic,
a.s., Na Příkopě 858/20, 113 80 Praha 1
account number: 200210010/2700
IBAN account number: CZ44 2700 0000 0002
0021 0010
SWIFT code: BACX CZPP
(hereinafter referred to as the **“Buyer“**)

and

2. B.D.K. Industrial Products Limited
with its registered office Levington Park, Bridge
Road, Levington, Ipswich, Suffolk, IP10JE
Id. No. 00621647
VAT Id. No.: GB 248003877
represented by **Nick Falconer,** general manager
banking details: xxx
account number: xxx
IBAN account number: xxx
SWIFT code: xxx
(hereinafter referred to as the **“Seller“**)

(hereinafter also jointly as the **“Parties“** and each as the **“Party“**)

*have agreed upon the following changes to Framework Agreement No. 51/2016 concluded on 6th June 2016 (hereinafter referred to as the **“Framework Agreement”**) in accordance with Section XII. paragraph 4 of the Framework Agreement:*

I.

1. Záhloví Rámcové smlouvy je nahrazeno následovně:

1. **STÁTNÍ TISKÁRNA CENIN, státní podnik**

IC: 00001279

se sídlem Praha 1, Růžová 6/943,
110 00 Praha 1, Česká republika
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném
Městským soudem v Praze, oddíl A LX,
vločka 296

zastoupená **Tomášem Hebelkou, MSc,**
generálním ředitelem

Bank. spojení: UniCredit Bank Czech
Republic, a.s., Na Příkopě 858/20, 113 80
Praha 1

č. účtu: 200210010/2700

č. účtu IBAN: CZ44 2700 0000 0002 0021
0010

SWIFT banky: BACX CZPP

(dále jen „**Kupující**“)

a

2. **B.D.K. Industrial Products Limited**

se sídlem Levington Park, Bridge Road,
Levington, Ipswich, Suffolk, IP10JE

IC: 00621647

DIČ: GB 248003877

zastoupená **Nick Falconer,** generální
ředitel

Bank. spojení: xxx

č. účtu: xxx

č. účtu IBAN: xxx

SWIFT banky: xxx

(dále jen „**Prodávající**“)

II.

1. Ostatní ustanovení Rámcové smlouvy nejsou Dodatkem č. 1 dotčena a zůstávají v platnosti a účinnosti.
2. Dodatek č. 1 je sepsán v českém a anglickém jazyce ve dvou výtiscích s platností originálu, z nichž každá ze Smluvních stran obdrží po jednom výtisku.
3. Prodávající bere na vědomí, že Dodatek č. 1 bude v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti

I.

1. Heading of the Framework Agreement is replaced by the following:

1. **STÁTNÍ TISKÁRNA CENIN, státní podnik**

Id. No.: 00001279

with its registered office at Praha 1, Růžová
6/943, 110 00 Praha 1, Czech republic
registered in the Commercial register
maintained by the Municipal Court in
Prague, Section A XL, Entry 296

represented by **Tomáš Hebelka, MSc,** Chief
Executive Officer

banking details: UniCredit Bank Czech
Republic, a.s., Na Příkopě 858/20, 113 80
Praha 1

account number: 200210010/2700

IBAN account number: CZ44 2700 0000
0002 0021 0010

SWIFT code: BACX CZPP

(hereinafter referred to as the “**Buyer**“)

and

2. **B.D.K. Industrial Products Limited**

with its registered office Levington Park,
Bridge Road, Levington, Ipswich, Suffolk,
IP10JE

Id. No. 00621647

VAT Id. No.: GB 248003877

represented by **Nick Falconer,** general
manager

banking details: xxx

account number: xxx

IBAN account number: xxx

SWIFT code: xxx

(hereinafter referred to as the “**Seller**“)

II.

1. All other provisions in the Framework Agreement not changed, amended or modified through Amendment No. 1 shall remain unchanged and in full force and effect.
2. Amendment No. 1 is made in two copies in Czech and English language, each having equal legal force and authenticity, of which the Contracting Parties shall receive one each.
3. The Seller takes note that Amendment No. 1

některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), zveřejněn po jeho podpisu Smluvními stranami prostřednictvím registru smluv. Veškeré úkony související se zveřejněním zajistí kupující.

4. Dodatek č. 1 nabývá platnosti dnem jeho podpisu a účinnosti dnem jeho zveřejnění v registru smluv podle zákona o registru smluv.

shall be, in accordance with Act No. 340/2015 Coll., on Special Conditions of Efficiency of some Contracts, Disclosure of such Contracts and the Contracts Register (the Contracts Register Act), after the signing of the Amendment No. 1, disclosed in the Contracts Register. The disclosure and related operations shall be ensured by the Buyer.

4. Amendment No. 1 comes into validity on the day of signature by both Contracting Parties and into effect after disclosing in the Contracts Register.

V Praze dne _____

In _____ on _____

Kupující/ The Buyer

Tomáš Hebelka, MSc, generální ředitel
STÁTNÍ TISKÁRNA CENIN, státní podnik

Prodávající/ The Seller

Nick Falconer, general manager
B.D.K. Industrial Products Limited